



BÜRGERINFO

19. Oktober 2023



AMTSBLATT

Ausgabe 42

Rudi, der Auerhahn

Die Vorschulkinder des Kinderhauses hatten am Donnerstag den 12. Oktober einen spannenden Tag im Wald. Als Thema galt es herauszufinden wer der Auerhahn ist, wo und wie es lebt und wieso es so gefährdet ist. Zusammen mit Melanie Olfert, der Projektkoordinatorin, wurden neben interessanten Fakten, Nester gebaut und für die Kinder das ganze mit einem Kuscheltier, Rudi dem Auerhahn begleitet.

Wir danken auch der Firma Wiha für die Unterstützung und das Sponsoring des Projekts.



*Wir in Mönchweiler
haben's schöner.*



Wichtige Telefonnummern

APOTHEKEN-NOTDIENST

Notdienst am Samstag, 21.10.2023

Nord-Apotheke Villingen, Karlsruher Str. 2 (Villingen) 07721 - 50 50 50

Notdienst am Sonntag, 22.10.2023

Paradies-Apotheke Villingen, Paradiesgasse 2 (Villingen) 07721 - 3 08 08

ARZTPRAXEN

Praxis Fuad Mammadov, Mühlenstr. 15 07721 - 7 28 44

Praxis Dr. David Löttrich,
Albert-Schweitzer-Str. 20 07721 - 9 16 67 66

ZAHNARZTPRAXIS

Gudrun Revellio, Albert-Schweitzer-Str. 9 0 7721/70848

HALS-NASEN-OHREN-ÄRZTLICHER DIENST

im Schwarzwald-Baar-Klinikum Villingen-Schwenningen
(1. OG Hauptgebäude): Samstag, Sonntag, Feiertag
von 10.00 bis 20.00 Uhr (ohne Voranmeldung), 116117

ALLGEMEINÄRZTLICHER DIENST

im Schwarzwald-Baar-Klinikum Villingen-Schwenningen:
Montag - Donnerstag von 18.00 - 22.00 Uhr,
Freitags von 16.00 bis 22.00 Uhr,
Samstag, Sonntag, Feiertag von 8.00 bis 22.00 Uhr
(ohne Voranmeldung), 116117

KINDERÄRZTLICHER DIENST

im Schwarzwald-Baar-Klinikum
Villingen-Schwenningen:
Montag - Donnerstag von 19.00 - 21.00 Uhr,
Freitag von 18.00 - 21.00 Uhr, Samstag,
Sonntag, Feiertag von 9.00 bis 21.00 Uhr 116117

ZAHNÄRZTLICHER DIENST

Notfalldienstnummer für den zahnärztlichen Notfalldienst
0761-120 120 00

EV. SOZIALSTATION

Benediktinerring 9, 78050 Villingen-Schwenningen
info@diakoniestation-sbk.de, www.diakoniestation-sbk.de
Pflege, Behandlungspflege, Hauswirtschaft, Betreuung, Beratung, Hausnotruf
07721/2060 590

BERATUNGSSTELLE (BEKJ)

Beratungsstelle für Eltern, Kinder
und Jugendliche mit Interdisziplinärer
Frühförderstelle 07721-913 7676
beratungsstelle-bekj-vs@lrasbk.de
Herdstraße 4, 78050 Villingen-Schwenningen

MALTESER-PFLEGEDIENST,

Klinikstrasse 3, 78052 Villingen-Schwenningen
Beratung, Pflege und Betreuung – Hauswirtschaft, Hausnotruf
In dringenden Notfällen führen
wir einen Bereitschaftsdienst nach 17 Uhr 07721 9866-0
Malteser Menüservice,
Lantwattenstrasse 4/2, 78050 Villingen-Schwenningen
Tägl. warme Menüs zur Auswahl 07721 9170-30

AMBULANTER PFLEGEDIENST CASA VITALE

Beratung-Betreuung-Hauswirtschaft-Pflege zu Hause
Betreutes Wohnen, ambulant betreute Wohngruppe
Albert-Schweitzer-Str. 11
email: info@casavitale.care
www.casavitale.care 07721 91 63 404

GEMEINSCHAFTSSCHULE MÖNCHWEILER

Innerdorf 11 07721/64033-0

ÖFFNUNGSZEITEN BÜCHEREI

Mittwoch 11.00 Uhr - 16.00 Uhr
Donnerstag 14.00 Uhr - 17.00 Uhr

KINDERHAUS

Leiterinnenbüro 07721/9163431
Krippe 07721/9163413
Kindergarten 07721/9163372

NOTRUF

Polizei 110
Polizeirevier Villingen 6010
Rettungsdienst 112
Krankentransport 07721/19 222
Stadtwerke, bei Störungen
Tag und Nacht: 40 50 44 44

GEMEINDEVERWALTUNG MÖNCHWEILER

Hindenburgstr. 42, 78087 Mönchweiler
Telefon 07721/9480-0, Telefax 07721/9480-40
info@moenchweiler.de www.moenchweiler.de

Öffnungszeiten:

Montag 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr
Dienstag geschlossen
Mittwoch 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr
Donnerstag 08.30 Uhr bis 12:00 Uhr und 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Freitag 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr

Erweiterte Öffnungszeiten im Bürgerbüro:

Montag 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr
Mittwoch 07.30 Uhr bis 12.00 Uhr

Bürgermeister

Rudolf Fluck 9480-10

Vorzimmer des Bürgermeisters

Sonja Wick 9480-11

Hauptamt- und Standesamt

Sebastian Duffner 9480-14

Claudia Eckert 9480-20

Melde-/Pass-/Sozial- und Ordnungsamt

Redaktion Mitteilungsblatt

Arlene Müller 9480-21

Miriam Volk 9480-23

Stützpunkt „Generationenhilfe“

Bürgerzentrum, Schillerstr. 2/1 2065994

Sprechzeiten: Mo. - Do. 08.30 - 12.00 Uhr

Integrationsmanagerin

Ilona Kelemen 0172 5849973

Sprechzeiten: Mittwochs (außer der 1. des Monats) 09.00 - 12.00 Uhr

Integrationsbeauftragter

Sprechzeiten: Dienstags 10.00 - 14.00 Uhr

Philipp Süß 0157 35807651

Koordinator Jugend- und Vereinsentwicklung

Patrick Haas 0162 7354948

Rechnungsamt

Nicole Dold 9480-30

Elke Noe 9480-31

Gemeindekasse

Franziska Faller 9480-33

Bauamt

Berthold Fischer 9480-35

Sandra Armbruster 9480-36

Nadine Kuschal 9480-37

ÖFFNUNGSZEITEN WERTSTOFFHOF

Obere Mühlenstraße | 15. März bis 31. Oktober:

Mittwoch: 17:00 Uhr - 19:00 Uhr

Samstag: 09.00 Uhr - 13.00 Uhr

IMPRESSUM

Herausgeber: Gemeindeverwaltung Mönchweiler,

Hindenburgstraße 42, 78087 Mönchweiler

Verantwortlich für den redaktionellen Teil:

Bürgermeister Rudolf Fluck oder Stellvertreter.



Generationenhilfe Mönchweiler

GEMEINSAM STATT
EINSAM



Unsere Angebote sind für alle interessierten
Bewohner unserer Gemeinde zugänglich.

Generationenhilfe im Bürgerzentrum
Telefon 07721/2065994
generationenhilfe@moenchweiler.de
Mo. – Do. 08.00 bis 12.00 Uhr

Bürgerbus

Am Donnerstag, den 19.10.2023 (Edeka) sowie am Dienstag, den 24.10.2023 (Netto), finden jeweils um 09:00 Uhr die Einkaufsfahrten statt. Für die Fahrt melden Sie sich bitte bis spätestens 08:45 Uhr am jeweiligen Tag unter 07721/2065994 an. Auch werden Einkäufe direkt vor die Haustür durchgeführt. Ihre Einkaufslisten teilen Sie bitte ebenfalls telefonisch mit.

Achtung: Am Donnerstag, den 26.10.2023, findet keine Einkaufsfahrt statt, das Büro ist an diesem Tag ebenfalls nicht besetzt. Die Einkaufsfahrt wird auf Freitag, den 27.10.2023, verschoben. Ihre Einkaufsliste teilen Sie uns bitte am Mittwoch, den 25.10.2023, mit.

Und hier noch ein Wortspiel: Finde den Reim zum nachstehenden Wort.

- | | |
|----------------|-----------------|
| Haus - | Brot - |
| Rennen - | Licht - |
| Boot- | Mauer - |
| Spiel - | Dichter - |
| Glanz - | Stern - |
| Flug - | Treiben - |
| Wiese - | Grün - |
| Hand - | Heiter - |
| Wohl - | Ton - |
| Steg - | Schmerz - |

Unsere Projekte werden unterstützt aus Mitteln der gesetzlichen Pflegeversicherung.



Wir in Mönchweiler haben's schöner.



**Sprechstunde des Pflegestützpunktes
und der Beratungsstelle Alter & Technik**
Dienstag, 21. November 2023 von 14 - 16 Uhr

Bürgerzentrum Mönchweiler
Schillerstraße 2/1
78087 Mönchweiler

Terminvereinbarung erforderlich

Wie kann ich
meine Wohnung
altersgerecht gestalten?

Unter welchen
Voraussetzungen erhalte
ich einen Pflegegrad?

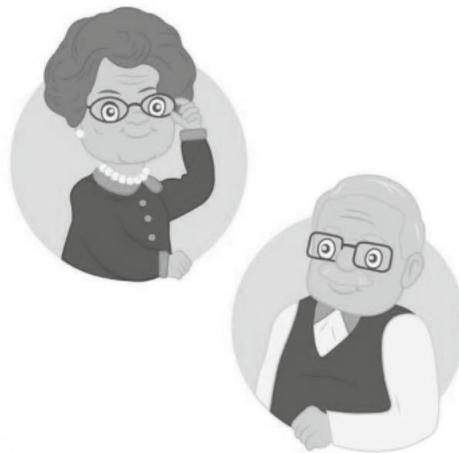
Welche finanziellen
Unterstützungs-
möglichkeiten gibt es?

Für was benötige ich
eine Vorsorgevollmacht?

Welche Hilfsmittel
gibt es für den
Alltag?

Ich möchte
solange wie möglich
zuhause leben!

Müssen meine Kinder
für meine Pflege
bezahlen?



**Beratungsstelle
Alter & Technik**
Frau Klausmann
AlterundTechnik@Lrasbk.de
07721 / 913-7074



Pflegestützpunkt Nord
Frau Fix
Pflegestuetzpunkt@Lrasbk.de
07721 / 913-7456



Rathaus - Infos

**Gemeinde Mönchweiler
Schwarzwald-Baar-Kreis**



Die Gemeinde Mönchweiler sucht zum 01.09.2024
eine/n

Auszubildenden (m/w/d)

zum/zur

Verwaltungsfachangestellten

Das Berufsbild umfasst beispielsweise folgende Tätigkeiten:

- Erledigung von Verwaltungsaufgaben
- Bearbeitung von Vorgängen unter Einsatz von EDV
- Beschaffung und Bewirtschaftung von Material
- Kooperation mit internen und externen Stellen
- Beratung von Bürger/innen
- Bearbeitung von Vorgängen zur Erhebung von Abgaben und Entgelten
- Erlassen von Verwaltungsakten und Bearbeitung von Widersprüchen
-

Die Ausbildungsdauer beträgt drei Jahre, die Vergütung richtet sich nach dem TVÖD.

Sie sollten ein freundlicher, aufgeschlossener und engagierter junger Mensch sein, der kommunikativ und zuverlässig ist und Interesse am Umgang mit Rechtsvorschriften hat. Gute schulische Leistungen und mindestens ein mittlerer Bildungsabschluss werden vorausgesetzt.

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung bevorzugt.

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bitte bis zum 31. Dezember 2023 an das

Bürgermeisteramt Mönchweiler

Personalamt

**Hindenburgstraße 42
78087 Mönchweiler**

Gerne können Sie Ihre Bewerbung auch online an bewerbung@moenchweiler.de senden.

Für Rückfragen steht Ihnen Herr Duffner unter der Rufnummer 07721 9480-14 gerne zur Verfügung.

Weitere Informationen zu unserer Gemeinde erhalten Sie über www.moenchweiler.de.

Neue Anwärtlerin verstärkt unsere Gemeindeverwaltung

Seit Montag ist Daniela Sarnes als neue Anwärtlerin in unserem Rathaus tätig. Frau Sarnes studiert an der Hochschule in Ludwigsburg Public Management und befindet sich derzeit in der Praxisphase ihres Studiums. Das dreimonatige Praktikum absolviert sie in unserem Hauptamt, wo Frau Sarnes vor allem im Personalbereich tätig sein wird.



Wir wünschen Frau Sarnes einen guten Start und viel Erfolg bei der Gemeinde Mönchweiler!

Am Freitag, den 20.10.2023 bleibt das Rathaus aufgrund einer Schulung geschlossen.

Wir bitten um Beachtung.

Wohnraum gesucht!

Wir suchen weiterhin Wohnraum zur Unterbringung geflüchteter Menschen.

Sollten Sie etwas zur Verfügung haben melden Sie sich bitte bei Frau Müller, Zimmer 2, 07721 9480-21

Vielen Dank für Ihre Unterstützung und Mithilfe.

**FOLLOW US ON
INSTAGRAM**

[@gemeinde_moenchweiler](https://www.instagram.com/gemeinde_moenchweiler)



*Wir in Mönchweiler
haben's schöner.*



Kirchliche Nachrichten



Evangelische Kirchengemeinde Mönchweiler / Obereschach

Pfarramt, Hindenburgstraße 23,

Telefon: 71017 • Fax 962335

E-Mail: moenchweiler@kbz.ekiba.de

Homepage: www.evangelisch-moenchweiler.de

Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

dienstags: 14:00-17:00 Uhr

freitags: 8:30-12:00 Uhr

Pfarrer Jan-Dominik Toepper, Tel.: 0157/92369051

Email: jan-dominik.toepper@kbz.ekiba.de

Herzliche Einladung zu unseren Veranstaltungen:

Freitag, 20.10

19:00 Uhr Friedensgebet - Kirche

Vom 20.10.-22.10 findet unsere Konfi-Freizeit auf dem Feldberg statt

Sonntag, 22.10

10:00 Uhr Gottesdienst mit Präd. Zeeb

Montag, 23.10

18:00 Uhr Ökumenischer Singkreis - Arche

Dienstag, 24.10

15:30 Uhr Krabbelgruppe - Arche

Mittwoch, 25.10

16:30 Uhr Konfiunterricht

Freitag, 27.10

19:00 Uhr Friedensgebet - Kirche

Sonntag, 29.10

10:00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl parallel findet **Kinderkirche** statt.

Der offene Brief zum Erhalt der Antoniuskirche wurde dem Bezirkskirchenrat nebst Stellungnahme des Kirchengemeinderats fristgerecht übergeben. Wir danken den knapp 500 Unterzeichnern aus Obereschach und Mönchweiler. Sobald es Neuigkeiten gibt, werden wir Sie natürlich zeitnah informieren.



Katholische Kirchengemeinde Mönchweiler

Katholische Kirchengemeinde An der Eschach

Homepage: www.kath-andereschach.de

Abonnieren Sie sich jetzt unseren Newsletter unter www.kath-andereschach.de. Sie erhalten dann 14täglich wichtige Infos aus unserer Seelsorgeeinheit und auch Gottesdienstzeiten direkt per Mail!

Unsere Pfarrbüros:

Gemeinsame Telefonnummer:

07725 9799060

Gemeinsame E-Mailanschrift: pfarramt@kath-andereschach.de

Öffnungszeiten der Pfarrbüros:

Montag	von 10:00 bis 14:00 Uhr (Neuhausen) von 15:00 bis 18:00 Uhr (Niedereschach)
Dienstag	von 07:00 bis 11:00 Uhr (Neuhausen) von 15:00 bis 19:00 Uhr (Niedereschach)
Mittwoch	von 08:00 bis 12:00 Uhr (Niedereschach)
Donnerstag	von 14:00 bis 18:00 Uhr (Neuhausen)
Freitag	von 08:00 bis 12:00 Uhr (Niedereschach)

Unser Seelsorgeteam:

Frederik Reith, Leitender Pfarrer

07725 9799066

Stefan Fornal, Diakon

0172 1344521

Christian Müller-Heidt, Diakon

0173 9243736

Michael Käfer, Gemeindefereferent

07725 9799064 oder 01590 6389187

Angela Fürderer, Pastoralreferentin

07725 9799061 oder 0176 36393299

E-Mail-Anschriften: vorname.nachname@kath-andereschach.de

Alle Gottesdienste finden Sie auf unserer Homepage:

www.kath-andereschach.de

Donnerstag, 19.10.2023

18:00 Uhr Weggottesdienst (Erstkommunionfamilien) - **Obereschach**

Samstag, 21.10.2023

18:00 Uhr Eucharistiefeier, wir beten für Irmgard und Paul Spengler, MISSIO-Kollekte - **Mönchweiler**

Sonntag, 22.10.2023 MISSIO-Kollekte

09:00 Uhr Eucharistiefeier - **Kappel**

10:30 Uhr Eucharistiefeier, anschließend MISSIO-Essen im Gemeindehaus - **Königsfeld**

Alle Gottesdienste finden Sie auf unserer Homepage: www.kath-andereschach.de



EVANGELISCH-FREIKIRCHLICHE GEMEINDE MÖNCHWEILER

Kontakt:

Gemeindehaus Am Weiherdamm 2 oder Lisa Koch,

Kinder- und Jugendreferentin der EFG in Mönchweiler

Tel. Nr. 015228848086 • lisa.tanja.koch@gmail.com

www.efg-mw.de

Unsere Termine:

Sonntag, 22.10.2023

10.00 Uhr Konzertgottesdienst mit Markus Kohl und Steffi Neumann

Mittwoch, 25.10.2023

09.30 Uhr Krabbelgruppe

17.00 Uhr Jungschar

19.00 Uhr Tennykreis

Donnerstag, 26.10.2023

19.30 Uhr Bibelstunde



Freitag, 27.10.23
19.30 Uhr Ladysnight

Samstag, 28.10.2023
19.00 Uhr Jugendkreis „Connect“

Zu allen Gemeindeveranstaltungen und Gruppen sind Besucher und Gäste immer recht herzlich eingeladen.

Wenn Sie Glaubens- oder Lebensfragen bewegen oder wenn Sie uns kennenlernen wollen, nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf.

Wir nehmen uns gerne Zeit für Sie.

SING! DEIN LIED LIVE



MARKUS KOHL



& Steffi Neumann

Herzliche Einladung zum **Konzertgottesdienst**

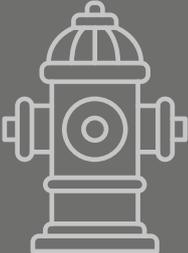
Sonntag 22.10.23
10:00 Uhr

EFG Mönchweiler
Am Weiherdamm 2
78087 Mönchweiler



Eintritt frei - freiwillige Spende
Veranstalter: EFG Mönchweiler

HYDRANTEN IMMER FREIHALTEN!



HELFEN SIE MIT UND HALTEN SIE HYDRANTEN IMMER FREI!

Damit Hydranten im Ernstfall schnell gefunden werden können, ist es wichtig, dass die Hydrantenschilder immer gut sichtbar sind. Schneiden Sie deshalb bitte Bewuchs ab und schaufeln Sie im Winter keinen Schnee darüber. Außerdem sollten Sie beim Parken darauf achten, dass Sie mit Ihrem Fahrzeug nicht über einem Unterflurhydranten parken.

PRIMO

Vereinsnachrichten



FUSSBALL-CLUB MÖNCHWEILER

Pokalspiel am Donnerstag, den 19.10.23
19:00 Uhr: SG Mönchweiler/Peterzell - SG Buchenberg/Neuhausen (in Peterzell)

E-Jugend am Freitag, den 20.10.23
17:30 Uhr: FC Mönchweiler - SG Öfingen

Punktspiele am Sonntag, den 22.10.23
13:15 Uhr: SG Mönchweiler/Peterzell 2 - FC Kappel 2 (in Mönchweiler)
15:15 Uhr: SG Mönchweiler/Peterzell - FC Kappel (in Mönchweiler)



REITERVEREIN MÖNCHWEILER

Herzliche Einladung zu unserer zweiten Vereinsmeisterschaft im Reitstall Mönchweiler. Am 05.11 zeigen wir Euch verschiedene Aufgaben, die von Pferd und Reiter gemeistert werden. Ab 11.00 geht es los, für Euer leibliches Wohl sorgen Steaks, Bratwurst, Pommes, Kaffee und Kuchen. Wir würden uns über viele Zuschauer freuen.



SCHWARZWALDVEREIN MÖNCHWEILER

Sonntag 22.10.2023
Hochwald - Langenschiltach
Die Wanderung fällt aus.



TISCHTENNIS SPORT-VEREIN MÖNCHWEILER

Do. 19.10.23 18:00 1 J 15 BL
TTG Furtwangen/Schönenbach II
TTSV Mönchweiler

Sa. 21.10.23 12:45 1 J 19 BL
TTC Tannheim TTSV Mönchweiler

18:00 1 H BK
TTSV Mönchweiler II BSG Duravit Hornberg

18:00 v 1 H KKD
TTSV Mönchweiler IV TTC Riedöschingen III



So. 22.10.23	10:00	M15 BL
TTSV Mönchweiler		TTF Stühlingen
	11:30	M15 BL
TTSV Mönchweiler		TTG Furtwangen/Schönenbach
	14:00	1 H LL
TTSV Mönchweiler		TTC Raental



VdK ORTSVERBAND
KÖNIGSFELD-MÖNCHWEILER



Beratung im Sozialrecht:

Sprechtag der VdK Sozialrechtsschutz gGmbH in Villingen mit Herrn Volker Benzing werden **jeden 1. Donnerstag im Monat** angeboten von 8.00 bis 11.30 Uhr in Schulgasse 23 (Abt-Gaisser-Haus). Weitere Sprechtag werden nach Absprache in VS-Schwenningen in der VdK-Beratungsstelle, Holzstraße 2, angeboten.

Die Beratung und rechtliche Vertretung umfasst die Rechtsgebiete aller gesetzlichen Sozialversicherungen (Kranken-, Unfall-, Renten-, Arbeitslosen und Pflegeversicherung). Ebenso werden Mitglieder sowohl im Schwerbehinderten- und sozialen Entschädigungsrecht als auch in der Grundsicherung für Arbeitssuchende und im Alter vertreten.

Eine vorherige Terminvereinbarung unter Tel. 0 77 20 / 81 99 20 ist erforderlich.



Am 20. Oktober 2023 laden wir Jung und Alt zu unserem

„Bayrischen Wiesen Café“

ab 14.00 Uhr in unser Bürgercafé ein.

Wir bieten an diesem Tag Weißwürste mit Brezeln und Zwiebelkuchen an.

Gerne holen wir sie mit dem Bürgerbus ab und bringen sie wieder nach Hause!

Telefon 07721 – 2065994

Auf ihren Besuch freuen sich die Wiesenwirte Ernst, Mario, Lothar und Rudolf



BADISCH-ORIENTALISCHES ZWEIERLE: HERBST-BLÄTTERTEIGSTRUDEL MIT KÜRBIS-APFEL- SCHINKEN-KÄSE-FÜLLUNG UND SÄMIGEM BIRNENSÖSSLE

ZUTATEN

FÜR 4 PORTIONEN

HERBST-BLÄTTERTEIG- STRUDEL MIT KÜRBIS- APFEL-SCHINKEN-KÄSE- FÜLLUNG

5 Schalotten, geschält, fein gewürfelt
1 Knoblauchzehe, geschält, fein gewürfelt
1 EL Butter
400 g Butternut-Kürbis mit Schale grob schneiden,
350 ml Gemüsebrühe
Je 1 kleine Prise orientalisches/ asiatisches Trockengewürz (Streudose):
Curry, Koriander, Kreuzkümmel, Nelken, Zimt, Muskatnuss, Cayennepfeffer, Kardamon
Salz, Zucker
1 mittelgroßer Apfel, geschält, in 2 cm-Würfeln geschnitten



1 Rolle Blätterteig
150 g gekochter Schinken
1/2 Bd. Zitronenmelisse oder Petersilie
150 g Käse (z. B. Emmentaler), gewürfelt
Eiweiß zum Bestreichen
Mohnsamen
Milch

BIRNENRAHMSÖSSLE

50 g Lauch, in feine Scheiben geschnitten
1 TL Ingwer, klein gehackt
20 g Butter
100 ml Weißwein
100 ml Birnensaft
500 ml Gemüsefond
100 ml Sahne
1 TL Speisestärke, mit etwas kaltem Wasser angerührt
1 TL Zitronensaft
Salz, Pfeffer
1/2 TL scharfer Senf

ZUBEREITUNG

HERBST-BLÄTTERTEIGSTRUDEL MIT KÜRBIS-APFEL-SCHINKEN-KÄSEFÜLLUNG:

Backofen auf 200° Ober-/Unterhitze (180° Heißluft) vorheizen, Trockengewürze gut mischen. Zitronenmelisse (oder Petersilie) waschen und in ca. 1 cm breite Streifen schneiden. Schalotten und Knoblauch in 1 EL Butter glasig anschwitzen. Den Kürbis zu den Schalotten geben und mitrösten. Mit der Gemüsebrühe auffüllen, weichkochen (aber nicht zerkochen!) und dann mit einem Viertel der Trockengewürz-Mischung, etwas Salz und Zucker abschmecken, je nach geschmacklicher Vorliebe auch den Rest des Trockengewürzes hinzugeben. In ein Sieb geben und abtropfen lassen. Apfel blanchieren.

Blätterteig ausrollen. Mit einer Schicht Schinkenscheiben abdecken.

Darauf eine Schicht Kürbis legen und mit Zitronenmelisse oder Petersilie bestreuen. Darüber wiederum Apfelmwürfel verteilen. Die Käsewürfelchen auf die beiden Schichten geben.

Die Ränder des Blätterteigs mit Eiweiß bestreichen. Blätterteig wieder einrollen und an den Enden den Teig darüber ein wenig umschlagen und mit der Gabel festdrücken.

Mit der Milch einpinseln und mit Mohnsamen bestreuen.

Bei 200° Ober-/Unterhitze (180° Heißluft) ca. 20 Minuten im vorgeheizten Ofen backen.

BADISCHES BIRNENRAHMSÖSSLE:

Lauch und Ingwer in Butter andünsten. Weißwein, Birnensaft und Gemüsefond zugießen und zwei Minuten einkochen lassen. Sahne zugeben und die Soße leicht mit der angerührten Speisestärke binden. Mit Zitronensaft, Salz, Pfeffer und einem 1/2 TL scharfem Senf abschmecken und die Soße glatt mixen.

TIPPS & TRICKS

Kürbis harmoniert besonders gut mit Kümmel und Knoblauch. Als Abrundung passt bei vielen Kürbisgerichten ein Schuss Kürbiskernöl. Südtliches Aroma erhält Kürbis mit Rosmarin, Thymian und gutem Olivenöl. Einen Hauch „Exotik“ verleihen ihm Chilischoten, Kurkuma oder frischer Ingwer. Vanille, Zimt, Zitronen- und Orangenschalen passen gut zu süßen Kürbisspeisen. Birnen schmecken in Kuchen oder Kompott, geben herzhaften Gerichten eine fruchtige Note. Sie passen in Salate, auf Käseteller.



Unseren Musterkatalog auf www.primo-stockach.de anschauen.

Wer früh bucht, bekommt 10% Rabatt

Suchen Sie sich jetzt gleich Ihr Wunsch-Motiv aus und senden Sie uns Ihren Anzeigenauftrag bis zum **01.11.2023**.
Dann erhalten Sie einen **Rabatt von 10%**!

Ihre Weihnachts- und Neujahrsgrußanzeige ist somit rechtzeitig auf dem Weg und Sie können sich ganz entspannt Ihrem Weihnachtsgeschäft widmen.

Wer viel bucht, spart zusätzlich 5% bis 10%

Grüßen Sie auch Ihre Kunden und Geschäftspartner in Ihren Nachbargemeinden. Machen Sie von unseren günstigen Kombinationsangeboten Gebrauch! Natürlich können Sie auch alle anderen Ausgaben frei nach Ihren Wünschen kombinieren, nicht nur die aus Ihrer direkten Nachbarschaft.

3 Ausgaben: 5% Rabatt **5 Ausgaben: 10% Rabatt**

Wer online bucht, bekommt 5% Rabatt

Sie mögen es einfach und bequem? Dann buchen Sie doch im Internet!
Unser Online-Kalkulator spart Ihnen Zeit und Geld.

Auf www.primo-stockach.de können Sie Ihre Anzeige in wenigen Schritten aufgeben.
Der Anzeigenpreis wird direkt berechnet. Jetzt testen!



Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen? Was nun???

Nutzen Sie unsere 40-jährige Erfahrung bis hin zum Notartermin! Vereinbaren Sie direkt einen unverbindlichen Termin mit Herrn Schleicher. Gerne informiert er Sie und übernimmt eine **kostenlose Bewertung** für Ihre Immobilie!!!

**Wir freuen uns auf Ihren Anruf
Tel. 07721 99770**

Niedere Straße 78 /80 78050 VS-Villingen
info@schleicher.de www.schleicher.de

**SCHREINEREI®
SCHWARZWÄLDER**

- Türenbau
- Möbel nach Maß
- Parkett / Vinyl
- CNC-Serienfertigung
- Eckbänke
- Objekteinrichtungen
- Küchen
- Fensterbau / Rollläden

Talstraße 7 · 78126 Königsfeld-Burgberg
info@schreinerei-schwarzwaelder.de · 0 77 25 / 69 63 60

Wir pflegen und versorgen – mit Herz!

**CHRISTOPH-
BLUMHARDT-HAUS**



▶ AMBULANTER
PFLEGEDIENST



Freie Plätze für ambulante Pflege
und hauswirtschaftliche Versorgung



**Jetzt
anmelden!**

Stellwaldstraße 1 07725 9385-55
78126 Königsfeld www.c-b-h.de

**4 + 2 = 6 ANZEIGEN
ODER 3 + 1 = 4 ANZEIGEN**

Unsere Aktion* ist vom 11.09. (KW 37) bis 12.11.23 (KW45) gültig.
*Unsere Aktionsbedingungen entnehmen Sie unter www.primo-stockach.de/aktionen



PRIMO
Verlag | Druck | Service

✉ anzeigen@primo-stockach.de
🌐 www.primo-stockach.de

WICHTIGE INFORMATION

Vorgezogener Anzeigenschluss in KW 44!

PRIMO
Verlag | Druck | Service

BITTE BEACHTEN! Ihre Anzeige soll in KW 44 erscheinen?
Dann buchen Sie einen Tag früher!

Aufgrund von **Allerheiligen** am 01. November 2023
ändert sich der Anzeigenschluss wie folgt:

Anzeigenschluss Montag → Freitag in der Vorwoche 9 Uhr

Anzeigenschluss Dienstag → Montag 9 Uhr

Anzeigenschluss Mittwoch → Dienstag 9 Uhr

Bei Kombinationen, Landkreisen und Wirtschaftsräumen muss
Ihre Anzeige für KW 44 spätestens am Freitag, 27.10.2023
im Verlag eingehen.

☎ 0 77 71 93 17-11
✉ anzeigen@primo-stockach.de

www.primo-stockach.de



Bei uns stimmen
PREIS & LEISTUNG



Knödler SPATH
GmbH

Meisterbetrieb
im Maler- und Lackiererhandwerk

Schönwälderstraße 2 · 78098 Triberg
Tel.: 07722 - 4225 · info@knoedler-spath.de
Fax.: 07722 - 7084 · www.knoedler-spath.de



HIRT
Stukkateurbetrieb

- Innenausbau und Fassade -

Ihr Spezialist für Innenausbau, Fassadenarbeiten,
Wärmedämmung, Gerüstbau und Anstricharbeiten

Hirt Stukkateurbetrieb GmbH & Co. KG

Unterer Dammweg 22 · 78050 VS-Villingen · Tel. 0 77 21 / 9 44 57 70



Beiter Parkett GmbH

BEITER

Geschäftsführer Safet Delia

- Parkett und Korkböden
- Linoleum und Kautschukbeläge
- Textile Böden
- Designbeläge und Laminat

Oberdorfstraße 5 • 78054 VS-Schwenningen

Tel. 07720/5988 • E-Mail: info@beiter-vs.de

www.beiter-vs.de

Profi gesucht? www.regioport-aktuell.de

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160 • www.wm-aw.de

Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

Wir haben Abschied genommen von

Bernhard Malota

* 26.11.1940 † 04.10.2023

In Liebe und Dankbarkeit
Gertrud Malota
sowie alle Angehörigen und Freunde

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung
fand im engsten Familienkreis auf
dem Friedhof in Mönchweiler statt.

Sehtest + Brille
= Sicherheit im
Strassenverkehr

Sehzentrum

E y e d r i v e
das innovative Brillen-
glas für die Nacht und
bei schlechter Sicht.



Unser Angebot bis
31. Oktober 2023

z.B. Eyedrive Einstärkengläser* statt
~~269,00~~ Euro **199,00** Euro

z.B. Eyedrive Gleitsichtgläser* statt
~~529,00~~ Euro **399,00** Euro



Niedereschach
Villinger Str. 3

Di. bis Fr.
09.00 - 13.00 Uhr
14.30 - 18.30 Uhr
Samstag
09.00 - 13.00 Uhr
Telefon 07728 - 919818

Königsfeld
Friedrichstr. 11

Mo. bis Fr.
09.00 - 13.00 Uhr
14.30 - 18.30 Uhr
Samstag
09.00 - 13.00 Uhr
Telefon 07725 - 917222

wert BW

Kostenlose Wertermittlung für Häuser, Wohnungen,
Grundstücke und Gewerbe. Unverbindlich, online.

www.wertbw.de

Sie müssen eine
Beisetzung planen?
Wir sind für Sie da.

Wir beraten und begleiten
Sie einfühlsam und kompetent
in St. Georgen und Umgebung.
Im Trauerfall sind wir rund
um die Uhr erreichbar.

Alexandra Oehler
Niederlassungsleitung



k&p
Bestattungsservice

Schramberger Straße 3 · 78112 St. Georgen
(07724) 9 489 850 · kp-bestattungen@mymoria.de
www.kp-bestattungen.de

Ein Teil der
mymoria Familie

SERVICE RUND UM DIE UHR

BLÄTTERN SIE ONLINE

Alle Amts-, Mitteilungs- und Infoblätter auch
unter www.primo-stockach.de abrufen und durchblättern.

